BIZTONSÁG

Alapvető biztonsági tudnivalók

Áramütés veszélye!

Mivel a készülék elektromos árammal működik, nem zárható ki, hogy áramütést okoz.

Ezért be kell tartani a következő biztonsági utasításokat:

- Ne érjen a géphez nedves kézzel.
- Ne használja a készüléket mezítláb vagy vizes lábbal.
- Sose mártsa vízbe a készüléket.
- A készüléket sose áramtalanítsa a hálózati csatlakozókábel vagy a készülék meghúzásával.
- Ha a csatlakozóaljzat típusa nem felel meg a készülék villásdugójának, szakemberrel cseréltesse ki a csatlakozóaljzatot a megfelelő típusúra.
  A készülék hálózati csatlakoztatásához nem tanácsos adaptereket, elosztókat vagy hosszabbítókat használni.

A vízzel való feltöltés vagy utántöltés előtt kapcsolja ki a gőzállomást és húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóaljzatból: a készüléket a vízzel való feltöltéshez sose tegye a csap alá.

- A zárókupakot ne csavarja le ha a villásdugó csatlakoztatva van.

Ha hálózati tápkábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy a márkaszerviznek kell kicserélnie.

Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene a villásdugó kihúzásával válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel. A készüléket csak minimum 10 A terhelhetőségű és hatékonyan földelt hálózatra vagy csatlakozóaljzatba szabad kapcsolni.**

Azok a felületek, amelyek ezzel a jelzéssel vannak ellátva használat közben felforrósodnak (a jelzés csak néhány modellen található meg).

- Ne irányítsa a gőzt személyek vagy állatok felé.

Ne nyissa ki a zárókupakot a készülék használata közben ill. mielőtt teljesen elfogyna a víz. Erra akkor van szükség amikor a készülékből nem jön gőz. A víz utántöltéséhez húzza ki a villásdugót és várjon kb. 15 percet a hirtelen hőmérsékletkülönbség elkerülésére. Tegyen egy törlőruhát a zárókupakra és lassan csavarja le a kupakot, hogy a maradék gőz lassan távozhasson.

A felhasználónak nem szabad felügyelet nélkül hagynia az elektromos hálózatra csatlakoztatott vasalót.

Győződjön meg, hogy 8 éves kor alatti gyermekek ne érhessenek a készülékhez amikor az az elektromos hálózatra van kapcsolva vagy még nem hűlt le.

- Működés közben ne mozgassa a vízmelegítőt.
- **FIGYELEM!** A vízmelegítő-vasaló csatlakozótömlő felmelegedhet.
- Ügyeljen, hogy a vasalótalp és az elektromos kábelek semmiképpen ne érintkezzenek.

Figyelem!

- A legelső használatkor a csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a készülék épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne használja a készüléket és forduljon szakképzett szerelőhöz.
  Vegye le a vasalótalpról a védőfóliát.
- Távolítsa el a műanyag zacskót, mert veszélyes a gyerekekre.

A készüléket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint csökkent szellemi-fizikai-szenzorikus képességű vagy kevés tapasztalattal és nem elegendő ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha valaki ügyel a testi épségükre vagy megtanítja őket a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak a készülék használatával összefüggő veszélyekkel.

Gondoskodjon róla, hogy gyerekek ne használhassák játékszerként a készüléket.

A készülék tisztítását és karbantartását gyerekek csak felügyelet mellett végezhetik.

A készüléket egy stabil, hőálló felületen kell hagyni és használni.

Mielőtt a vasalót a vasalótartóra tenné meg kell győződni arról, hogy stabil az a felület,

HU

amelyre a készüléket helyezte.

- **SOSE tegye el a vasalót függőleges helyzetben!**

Ne használja a készüléket ha leesett, azon sérülések nyoma látható vagy víz szivárog belőle. Ha a gőzállomás leesett és a készüléken (a vízmelegítőben vagy a vasalóban) látható károk keletkeztek, akkor ne kapcsolja be ismét, hanem vigye el egy hivatalos márkaszervizbe.

Hulladékkezelés

A leselejtezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A készüléket egy szelektív hulladékgyűjtő szigeten kell leadni.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A készülék csak kifejezetten arra a célra használható, amelyre tervezték. A készülék minden más célra történő használata helytelen, ezért veszélyes.
- A gyártó nem tehető felelőssé a helytelen, hibás, nem rendeltetésszerű használatból, és nem szakképzett szerelő által végzett javításokból származó esetleges károkért.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

(lásd 3. old.)

A Tölcsér vízszintellenőrző rendszerrel (*csak néhány modellnél)
B Vasalótartó
C Kezelőpanel (modell szerint elérő)
D Egyes csőtartó mélyedés
E Kábelcsévélő
F Tölcsér (*csak néhány modellnél)
G Vízmelegítő zárókupak

Kezelőpanel (modell szerint elérő)

H "Gőz kész" jelzőlámpa
I Vízmelegítő gomb beépített "vízmelegítő tápellátás" jelzőlámpával
J Gőzszabályzó gomb (*csak néhány modellnél)
K Vasaló gomb beépített "vasaló tápellátás" jelzőlámpával
L Készülék tápellátás gomb beépített jelzőlámpával

" Professzionális" vasaló

M Folyamatos gőzkibocsátás tolókapcsoló
N "Vasalási hőmérséklet" jelzőlámpa
O Gőz nyomógomb
P Gőzlöket gomb
Q Termosztát forgatógomb

"Háztartási" vasaló

M Folyamatos gőzkibocsátás tolókapcsoló
N "Vasalási hőmérséklet" jelzőlámpa
O Gőz nyomógomb
P Gőzlöket gomb
Q Termosztát forgatógomb
R Bekapcsolás (állandó fényű) vagy "auto shut-off" (villogó) jelzőlámpa (*csak néhány modellnél)

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Milyen víz használható?

A készülék normál csapvízzel üzemel.

Figyelem!

Nagyon kemény (27°F-nál keményebb) víz esetén tanácsos a csapvizet 50%-ban demineralizált vízzel keverni.
Sose használjon csak demineralizált vizet.

Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket (pl. illatosított víz, illóolajok, vízkőoldó szeres oldatok, stb.).

Ne használjon ásványvizet vagy másfajta vizet (pl. esővíz, elemekben, légkondicionálókban, stb. lévő víz).

Figyelem!

Szűrőberendezések használata esetén győződjön meg, hogy a szűrt víz pH semleges.

A vízmelegítő feltöltése

Veszély!

Győződjön meg, hogy a hálózati tápkábel villásdugója ki van húzva az elektromos csatlakozóaljzatból.

- Csavarja le a **G** vízmelegítő zárókupakját és töltse fel a tartályt a mellékelt **F** tölcsér segítségével (1. ábra).
- Néhány modell egy olyan **A** tölcsérrel van ellátva, amely a vízmelegítő vízszintjének ellenőrzését is lehetővé teszi. Amikor a a tölcsér közepén található vízszintjelző felemelkedik, a vízmelegítő teli van (2. ábra).
- Teljesen csavarja vissza a **G** kupakot és illessze a villásdugót az elektromos csatlakozóaljzatba.
  A rendszer minden bekapcsolásakor TÖLTSE FEL teljesen a vízmelegítőt.

Égési sérülések veszélye!

Sose csavarja le a **G** kupakot amikor a vízmelegítő nyomás alatt van.

Gőzölős vasalás

- *Két nyomógombbal ellátott modellek:* Nyomja meg a **K** (vasaló bekapcsolás) és az **I** (vízmelegítő be-

kapcsolás) gombot. Ekkor felgyulladnak a nyomógombokon található jelzőlámpák (3A. ábra).
- *Egy nyomógombbal ellátott modellek:* Nyomja meg az **L** nyomógombot. Ekkor felgyullad a nyomógombon található jelzőlámpa (3B. ábra).
- Várja meg amíg a **H** "gőz kész" és az **N** "vasalási hőmérséklet" jelzőlámpa ki nem alszik.
- Ezután nyomja meg az **O / P** gőz nyomógombot.

Megjegyzés:
- A legelső használatkor a készülék pár percig füstöt és kellemetlen szagot bocsáthat ki, melyet a vízmelegítő és a vasaló összeszerelésekor alkalmazott szigetelőanyagok felmelegedése és megszáradása okoz. Ekkor tanácsos kiszellőztetni a helyiséget.
- Vasalás közben a **H** és **N** jelzőlámpa felgyullad és kialszik a vízmelegítő és a vasaló által elért hőmérsékletek függvényében. Ez a készülék normális működéséhez tartozik és nem kell aggódni miatta.

A "professzionális" vasaló működése
- Miután az előzőekben jelzettek szerint bekapcsolta a készüléket, várja meg amíg az N "vasalási hőmérséklet" jelzőlámpa ki nem alszik.
- Gőz kibocsátásához nyomja meg a vasalóra helyezett O gőz nyomógombot. A praktikus használat érdekében választani lehet a felső O gőz nyomógomb vagy az alsó P gőzlöket gomb között.
- A folyamatos gőzkibocsátáshoz húzza hátra az M folyamatos gőzkibocsátás tolókapcsolót. A nyomógomb kioldásához a tolókapcsolót vigye vissza előre.

A "háztartási" vasaló működése
- Miután az előzőekben jelzettek szerint bekapcsolta a készüléket, várja meg amíg az **N** "vasalási hőmérséklet" jelzőlámpa ki nem alszik.
- Gőz kibocsátásához nyomja meg a vasalóra helyezett **O** gőz nyomógombot.
  A praktikus használat érdekében választani lehet a felső **O** gőz nyomógomb vagy az alsó **P** gőzlöket gomb között.
- Néhány modell el van látva egy "Auto Shut-off" (automatikus kikapcsolás) szerkezettel. Ez a biztonsági szerkezet akkor avatkozik be, ha a vasalót nem használják 30 másodpercig vízszintes helyzetben (4. ábra).
  A szerkezet beavatkozását az R jelzőlámpa villogása jelzi. Ez a jelzőlámpa normál használat közben állandó fénnyel ég, ami azt jelzi, hogy a vasaló az elektromos hálózatra van kapcsolva.
  A vasalás folytatásához rázza enyhén előre a vasalót amíg az R jelzőlámpa állandó fénnyel nem ég.

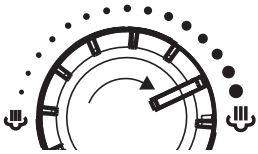
A gőzkibocsátás elkezdése előtt várja meg amíg az N jelzőlámpa ki nem alszik.

A termosztát beállítása
Forgassa el a termosztát gombját a vasalandó textíliának megfelelő hőmérsékletre.
Gőzöléshez a beállított hőmérsékletnek az oldalt látható gőz körcikken belül kell lennie.

Az alábbiakban egy rövid összefoglaló található a ruha anyaga alapján kiválasztandó vasalási hőmérsékletről:

● Acetát, akril, nylon, poliészter, műselyem
●● Selyem, gyapjú
●●● Len, pamut

J Gőzszabályzó gomb (*csak néhány modellnél)
A **J** gőzszabályzó gomb segítségével a vasalandó textília függvényében növelni vagy csökkenteni lehet a gőz mennyiségét.
Bekapcsolásnál tanácsos a gombot a maximális gőzkibocsátás pozícióban tartani.



A vízmelegítő vizének utántöltése
Amikor elfogy a víz a vízmelegítőben a vasaló nem bocsát ki gőzt. A vízmelegítő ismételt feltöltéséhez az alábbiak szerint járjon el:
- Kapcsolja ki a vízmelegítőt az I vízmelegítő gombbal.
  Az **O** vagy **P** gombok segítségével ürítse ki a készülékben maradt gőzt.
- Kapcsolja ki a készüléket az **L** tápellátás gomb segítségével.
- Húzza ki a villásdugót az elektromos csatlakozóaljzatból és várjon 15 percet amíg a készülék le nem hűl.
- Csavarja le lassan a kupakot és kezdje el feltölteni a vízmelegítőt "A vízmelegítő feltöltése" szakaszban jelzettek szerint.

Száraz vasalás
- Száraz vasaláshoz a **K** gomb (kiszerelés szerint egyes modelleken) megnyomásával kapcsolja be a készüléket. Az egy gombbal rendelkező modelleken nyomja meg az **L** gombot, és ügyeljen hogy ne nyomja meg a gőz

HU

nyomógombot.
- Forgassa el a termosztát gombját a vasalandó ruhának megfelelő hőmérséklet kiválasztására, és várja meg amíg ki nem alszik a "vasalási hőmérséklet" jelzőlámpa.

TISZTÍTÁS

- A vasalótalp felületét tisztán kell tartani: A lehűlt felületű vasalótalpat elég egy nedves ruhával áttörölni.
- A készüléket nem szabad vízkőoldó szerekkel kezelni.

VASALÁS UTÁN

A vasalás befejezése után tanácsos a gőzállomást eltenni.
Tegye a vasalót a vasalótartóra és mielőtt elrakja várja meg, amíg le nem hűl.
A vasaló rendezett tárolásához tegye a csövet a **D** csőtartó mélyedésbe, tekerje fel a hálózati tápkábelt az **E** kábelcsévélőre (5. ábra), és tegye a tölcsért a kupakra (csak egyes modelleknél).
A készüléket tárolja száraz helyen.

Megjegyzés:

- A vasalás végeztével nem szükséges kiüríteni a vízmelegítőt. Ezt csak akkor tanácsos elvégezni, ha a a vasalót hosszú ideig nem fogja használni.

VASALÁSI TANÁCSOK

- Bársony- és gyapjúszövetek, valamint kesztyűk, táskák, stb. vissza tudják nyerni eredeti kinézetüket és puhaságukat, ha a gőzöléssel üzemelő vasalót kis távolságban, lassan áthúzza felettük.
- A vasalót ne támassza és ne használja cipzárokon, kapcsokon, gyűrűkön, stb., nehogy a vasalótalp megkarcolódjon.
- A ruhadarabokat a vasalási hőmérséklet szerint válogassa szét és a vasalást kezdje az alacsonyabb hőmérsékletet igénylőkkel.
- A selyemszöveteket szárazon, a fonákjukon kell vasalni.
- A gyapjú-, pamut- és finom lenszövetek gőzzel a visszájukon vasalhatók vagy a színükön, de akkor a vasalandó ruhára egy vékony vásznat kell tenni, amely megakadályozza a "kifényesedést".
- A kikeményített textíliák több nedvességet igényelnek a vasaláshoz.
- A fehér vagy világos színű anyagot a színén, míg a sötét színű és a hímzett anyagokat a fonákjukon kell vasalni, hogy a hímzés jobban kidomborodjon.
- Minden újabb használatnál (és a legelső alkalommal) vagy ha pár percig nem használja a gőzt: a vasalódeszkán kívül tartva többször nyomja meg a gőz nyomógombot: Ez lehetővé teszi a kondenzvíz eltávolítását a gőz csőrendszerből.

A MŰSZAKI SEGÉLYSZOLGÁLAT KIHÍVÁSA ELŐTT MEGOLDHATÓ PROBLÉMÁK

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be.	A készülék nincs az elektromos hálózatra csatlakoztatva.	Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen van-e csatlakoztatva és nyomja meg a vasaló és a vízmelegítő gombokat.
Víz folyik ki a vasalótalp nyílásaiból.	A vasalótalp hőmérséklete túl alacsony.	Állítsa be a vasaló termosztátját "A termosztát beállítása" szakaszban jelzettek szerint.
	A csövek belsejében vízpára csapódott le, mert a készülék először bocsát ki gőzt vagy hosszabb ideig nem volt használva.	A vasalódeszkán kívül tartva többször nyomja meg a gőz nyomógombot: ez lehetővé teszi a hideg víz eltávolítását a csőrendszerből.
	A gőzállomás nem stabil és/vagy ferde felületre van helyezve.	Támassza a gőzállomást egy stabil és sima felületre.
Barna színű csepegés, folyás a vasalóból.	Vegyszereket vagy adalékanyagokat öntöttek a vízmelegítőbe.	Sosem szabad semmilyen terméket önteni a vízmelegítőbe (lásd tanácsok a gyors útmutatóban) . Tisztítsa meg a vasalótalpat egy nedves ruhával.
A készülék első bekapcsolásakor füst távozása észlelhető.	Egyes részeket szigetelő-/ kenőanyagokkal kezeltek, melyek az első felmelegedéskor elpárolognak.	Teljesen normális, ez a jelenség néhány alkalommal való használat után meg fog szűnni.
Gőz áramlik a vízmelegítő aljából.	A vasalás elkezdése előtt a vízmelegítő nem lett feltöltve.	A rendszer minden bekapcsolásakor teljesen FEL KELL TÖLTENI a vízmelegítőt.
	A gőzállomás egy nem stabil és/vagy ferde felületre van helyezve.	Támassza a gőzállomást egy stabil és sima felületre.
A készülék felmelegedés közben vibrál.	Nem lett feltöltve a vízmelegítő.	Kapcsolja ki a készüléket, hagyja teljesen lehűlni, csavarja le a kupakot és töltse fel vízzel a vízmelegítőt
A vízmelegítő feltöltése után gőz áramlik a zárókupakból.	A kupak rosszul van felcsavarva.	Teljesen csavarja vissza a kupakot.
	A kupak tömítése elhasználódott.	Forduljon a gyártó által feljogosított márkaszervizhez a tömítés kicserélésére.